



Ευρωπαϊκό Συμβούλιο

Βρυξέλλες, 25 Μαΐου 2021
(OR. en)

EUCO 5/21

CO EUR 3
CONCL 3

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

Θέμα: Έκτακτη σύνοδος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (24 και 25 Μαΐου 2021)
- Συμπεράσματα

Επισυνάπτονται για τις αντιπροσωπίες τα συμπεράσματα της ανωτέρω συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

I. COVID-19

1. Ο ρυθμός των εμβολιασμών έχει επιταχυνθεί σε ολόκληρη την ΕΕ και θα πρέπει να διατηρηθεί. Το γεγονός αυτό, σε συνδυασμό με τη βελτίωση της γενικής επιδημιολογικής κατάστασης, θα επιτρέψει το σταδιακό «άνοιγμα» των κοινωνιών μας. Ωστόσο, πρέπει να παραμείνουμε σε επαγρύπνηση για την εμφάνιση και διάδοση παραλλαγών του ιού και να λάβουμε τα απαραίτητα μέτρα. Οι εν εξελίξει εργασίες για την εντατικοποίηση της παραγωγής εμβολίων και την εξασφάλιση επαρκούς εφοδιασμού σε ολόκληρη την ΕΕ θα είναι καίριας σημασίας.
2. Οι προσπάθειες για την εξασφάλιση συντονισμένης προσέγγισης θα πρέπει να συνεχιστούν ενόψει της καλοκαιρινής περιόδου. Στο πλαίσιο αυτό, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επικροτεί τη συμφωνία που επιτεύχθηκε σχετικά με το ενωσιακό ψηφιακό πιστοποιητικό COVID και ζητεί να υλοποιηθεί ταχέως. Ως επόμενο βήμα, προκειμένου να διευκολυνθεί η ελεύθερη κυκλοφορία στην ΕΕ, ζητεί την αναθεώρηση της σύστασης του Συμβουλίου όσον αφορά τις μετακινήσεις εντός της ΕΕ έως τα μέσα Ιουνίου. Εκφράζει ικανοποίηση για την αναθεώρηση της σύστασης του Συμβουλίου για τα μη αναγκαία ταξίδια προς την ΕΕ.
3. Ο αντίκτυπος της πανδημίας θα περιοριστεί μόνο μέσω μιας συνολικής παγκόσμιας αντίδρασης. Η ΕΕ είναι ο μεγαλύτερος εξαγωγέας εμβολίων κατά της COVID-19 στον κόσμο και θα συνεχίσει τις προσπάθειές της για την αύξηση των παγκόσμιων ικανοτήτων παραγωγής εμβολίων, προκειμένου να καλυφθούν οι ανάγκες σε όλο τον κόσμο. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ζητεί να ενταθούν οι εργασίες, ώστε να εξασφαλιστεί παγκόσμια ισότιμη πρόσβαση στα εμβόλια κατά της COVID-19 και υποστηρίζει τον ηγετικό ρόλο του μηχανισμού COVAX, εν προκειμένω. Η ΕΕ και τα κράτη μέλη της έχουν δεσμευτεί να επιταχύνουν τον διαμοιρασμό εμβολίων για τη στήριξη των χωρών που έχουν ανάγκη, με στόχο τη δωρεά τουλάχιστον 100 εκατομμυρίων δόσεων έως το τέλος του έτους, και να συμβάλουν στην ανάπτυξη της τοπικής παραγωγικής ικανότητας σύμφωνα με τη Διακήρυξη της Ρώμης που υιοθετήθηκε κατά την παγκόσμια σύνοδο κορυφής με θέμα την υγεία.

II. ΚΛΙΜΑΤΙΚΗ ΑΛΛΑΓΗ

4. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματά του της 10ης και 11ης Δεκεμβρίου 2020. Εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συμφωνία στην οποία κατέληξαν οι συννομοθέτες σχετικά με το νομοθέτημα για το κλίμα.
5. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει ταχέως τη δέσμη νομοθετικών μέτρων της μαζί με διεξοδική εξέταση των περιβαλλοντικών, οικονομικών και κοινωνικών επιπτώσεων σε επίπεδο κρατών μελών.
6. Η ΕΕ χαιρετίζει την ανανέωση της δέσμευσης των Ηνωμένων Πολιτειών όσον αφορά τη Συμφωνία των Παρισίων. Η ΕΕ υπογραμμίζει ότι είναι πρόθυμη να αξιοποιήσει τη δυναμική που αναπτύσσεται παγκοσμίως και καλεί τους διεθνείς εταίρους της, ιδίως τα μέλη της G-20, να αυξήσουν τις φιλοδοξίες τους ενόψει της διάσκεψης των μερών της σύμβασης-πλαίσιου των Ηνωμένων Εθνών για την κλιματική αλλαγή (COP26) στη Γλασκόβη.
7. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα επανέλθει στο ζήτημα εν ευθέτω χρόνω μετά την υποβολή των προτάσεων της Επιτροπής.

III. ΛΕΥΚΟΡΩΣΙΑ

8. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδικάζει σθεναρά την αναγκαστική προσγείωση πτήσης της Ryanair στο Μινσκ της Λευκορωσίας στις 23 Μαΐου 2021, που έθεσε σε κίνδυνο την ασφάλεια της αεροπορίας, καθώς και την κράτηση από τις αρχές της Λευκορωσίας του δημοσιογράφου Raman Pratasevich και της Sofia Sapega.
9. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο:
 - ζητεί να απελευθερωθούν αμέσως ο Raman Pratasevich και η Sofia Sapega και να διασφαλιστεί η ελευθερία μετακίνησής τους·
 - καλεί τον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας να διερευνήσει κατεπειγόντως αυτό το πρωτοφανές και απαράδεκτο περιστατικό·
 - καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει, το συντομότερο δυνατόν, πρόσθετες καταχωρίσεις προσώπων και οντοτήτων με βάση το σχετικό πλαίσιο κυρώσεων·

- καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει περαιτέρω στοχευμένες οικονομικές κυρώσεις και προσκαλεί τον ύπατο εκπρόσωπο και την Επιτροπή να υποβάλουν, χωρίς καθυστέρηση, προτάσεις για τον σκοπό αυτόν·
- καλεί όλους τους μεταφορείς που έχουν βάση στην ΕΕ να αποφεύγουν την εναέρια διέλευση πάνω από τη Λευκορωσία·
- καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορευτεί η διέλευση αεροσκαφών λευκορωσικών αερογραμμών από τον εναέριο χώρο της ΕΕ και να αποτραπεί η πρόσβαση πτήσεων που εκτελούν οι εν λόγω αερογραμμές στα αεροδρόμια της ΕΕ·
- εκφράζει αλληλεγγύη προς τη Λετονία κατόπιν της αδικαιολόγητης απέλασης λετονών διπλωματών.

10. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα εξακολουθήσει να επιλαμβάνεται του θέματος.

IV. ΡΩΣΙΑ

11. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο διεξήγαγε στρατηγική συζήτηση για τη Ρωσία.
12. Καταδικάζει τις παράνομες, προκλητικές και αποσταθεροποιητικές δραστηριότητες της Ρωσίας εναντίον της ΕΕ, των κρατών μελών της και πέραν αυτών. Επιβεβαιώνει την ενότητα και την αλληλεγγύη της ΕΕ απέναντι σε τέτοιες πράξεις, καθώς και τη στήριξή της προς τους ανατολικούς εταίρους.
13. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει την αλληλεγγύη του προς την Τσεχική Δημοκρατία και στηρίζει την αντίδρασή της.
14. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επιβεβαιώνει την προσήλωσή του στις πέντε αρχές που διέπουν την πολιτική της ΕΕ έναντι της Ρωσίας. Καλεί τον ύπατο εκπρόσωπο και την Επιτροπή να υποβάλουν έκθεση με επιλογές πολιτικής όσον αφορά τις σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας, σύμφωνα με τις αρχές αυτές, ενόψει της συνόδου του Ιουνίου του 2021.
15. Η ΕΕ θα συνεχίσει τον συντονισμό με ομονοούντες εταίρους.

V. ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

16. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εκφράζει ικανοποίηση για την έναρξη ισχύος της συμφωνίας εμπορίου και συνεργασίας ΕΕ-Ηνωμένου Βασιλείου την 1η Μαΐου 2021. Η συμφωνία αυτή παρέχει, μαζί με τη συμφωνία για την αποχώρηση και τα πρωτόκολλά της, το πλαίσιο για τις σχέσεις μας με το Ηνωμένο Βασίλειο. Και οι δύο συμφωνίες θα πρέπει να εφαρμοστούν πλήρως και με αποτελεσματικό τρόπο, οι δε δομές διακυβέρνησής τους θα πρέπει να καταστούν λειτουργικές.
17. Οι δύο συμφωνίες επιτρέπουν στην ΕΕ να έχει όσο το δυνατόν στενότερη εταιρική σχέση με το Ηνωμένο Βασίλειο, ενώ παράλληλα αναγνωρίζουν ότι ένα κράτος μη μέλος της ΕΕ δεν μπορεί να απολαμβάνει τα ίδια οφέλη με τα μέλη της και ότι η σχέση πρέπει να βασίζεται πάντα σε μια ισορροπία δικαιωμάτων και υποχρεώσεων. Οι σχέσεις με το Ηνωμένο Βασίλειο θα πρέπει να παραμείνουν αμοιβαία επωφελείς και δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να υπονομεύουν την ακεραιότητα της ενιαίας αγοράς, την τελωνειακή ένωση ή την αυτονομία λήψης αποφάσεων της ΕΕ. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί το Ηνωμένο Βασίλειο να σεβαστεί την αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων μεταξύ των κρατών μελών.
18. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειές της για να εξασφαλίσει την εφαρμογή των συμφωνιών στο ακέραιο, μεταξύ άλλων στους τομείς των δικαιωμάτων των πολιτών της ΕΕ, της αλιείας και των ίσων όρων ανταγωνισμού, αξιοποιώντας πλήρως τα μέσα στο πλαίσιο των συμφωνιών, σε συνεχή συντονισμό και μόνιμο διάλογο με το Συμβούλιο και τα προπαρασκευαστικά του όργανα σύμφωνα με την καθιερωμένη πρακτική.
19. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα εξακολουθήσει να επιλαμβάνεται του θέματος και η ΕΕ θα παραμείνει ενωμένη στη συνεργασία της με το Ηνωμένο Βασίλειο.

VI. ΜΕΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗ

20. Χαιρετίζουμε την κατάπαυση του πυρός, η οποία αναμένεται να θέσει τέρμα στη βία. Η ΕΕ θα εξακολουθήσει να συνεργάζεται με τους διεθνείς εταίρους για την επανέναρξη μιας πολιτικής διαδικασίας. Η ΕΕ επαναλαμβάνει ότι είναι σταθερά προσηλωμένη στη λύση των δύο κρατών.

VII. ΜΑΛΙ

21. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δηλώνει τη στήριξή του προς τη δήλωση της ECOWAS και της Αφρικανικής Ένωσης και καταδικάζει σθεναρά την απαγωγή του Προέδρου της μετάβασης του Μάλι και του Πρωθυπουργού, ζητά δε την άμεση απελευθέρωσή τους.
22. Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι πρόθυμη να εξετάσει στοχευμένα μέτρα εναντίον πολιτικών και στρατιωτικών ηγετών που παρεμποδίζουν τη μετάβαση του Μάλι.
-